

030659

DIA

**CÜNDÎ**

Ajetunmobi, Musa Ali

A critical study of Mukhtasar Khalil .-- 1986 ISSN: 0578-8072 : Islamic Studies, vol. 25 iii pp. 275-288, (1986)

Khalil b. Ishāq, Ibn al-Jundī

KHALIL b. ISHAK

85-960004

Khalil ibn Ishāq al-Jundī, d. 1365?

[Mukhtasar]  
(Mukhtaṣar Khalil)

مختصر خليل للعلامة الشيخ خليل بن اسحق  
المالكي في فقه امام دار الهجرة الامام مالك بن  
انس / صححه وعلق عليه طاهر أحمد  
الزاوي - [Cairo] : دار احياء  
الكتب العربية، [198-?]،

360 p. ; 24 cm.  
£E3.00

Classical outline of Islamic law  
according to Malikis; edited by a  
modern Libyan scholar.  
Egy-Islam.

Sidi' Khalil,

Les Penseurs de l'Islam,

C. III, S. 360 - rd.

181-2.

VNU-P.

Cündi, Ebu'l-mevadde

3784.

Kara fi  
Tevsihid-dibac  
92-98

Cündi  
Ibn Asir Abdülvahid b. Ahmed 14519. ee. 87  
KHALIL ibn ISHAK al-JUNDI  
IBN 'ASHIR ('Abd al-Wahid ibn Ahmad)

شرح... جسسوس  
لتصنيف ابن عاشر

Sharh ... Jassūs li-tasawwuf ... ibn 'Ashir.  
[A commentary, by Muhammad ibn Kasim Jassūs  
on the third part, on Sufism, of Ibn 'Ashir's  
al-Murshid al-mu'in. With, on the margin,  
Ibn Sudah al-Tawudī's commentary on Khalil ibn  
Ishāk's compendium of Mālikī law, al-  
Mukhtasar.] pp. 372, lith.

Fez, 1897. 8°.  
In the Maghribi character.

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN BÜKÜMLER

Cündi 2657. Halil Ibn-Ishāq al-Ġundī: Muḥtaṣar al-'allāma Ḥalīl:  
fi fiqh madhab Mālik Ibn-Anas al-Aṣbaḥī / ta'līf Ḥalīl Ibn-Is-  
hāq al-Mālikī. Qāma bi-taṣhīhihī ... [Radwān Muḥammad Raḍ-  
wān]. - [Al-Qāhira]: al-Maṭba'a al-'Aṣrīya, 1931 = 1349 h. -  
296, 4 S.  
Einheitssacht.: Al- Muḥtaṣar. - Werk ist bekannt u. d. T.: Muḥ-  
taṣar Ḥalīl. - In arab. Schrift, arab. 35 A 4623

09 TEMMUZ 1997

25 MAYIS 1992

CHERBONNEAU, A. Sidi-Khelil [Khalil] ibn  
Ishāq al-Jundī, GAL 5 II, 96.] Revue de  
l'Orient, n.s., 13 (1861), 209-214.

21 MAYIS 1992

MH-

CÜNDİ

al-Abī al-Azhari, Sāliḥ 'Abd al-Samī'.  
Jawāhir al-iklīl : sharḥ Mukhtasar al-'allāmah al-  
Shaykh Khalīl fi madhab al-Imām Mālik imām dār  
al-tanzīl. - [Cairo]: Dār Iḥyā' al-Kutub al-'Ara-  
biyah, [195-?].  
v. : 28 cm.

Includes the text of al-Mukhtasar.  
Arabic

I. Khalīl ibn Ishāq al-Jundī, d. 1365? al-Mukhtasar.  
1950. II. Title. III. Title: al-Mukhtasar / Khalīl ibn Ishāq  
al-Jundī, d. 1365?

neb 9-7212

MiU NjP

al-Abī al-Azhari, Sāliḥ 'Abd al-Samī'.  
Jawāhir al-iklīl : sharḥ Mukhtasar al-'allāmah al-  
Imām Mālik imām dār al-tanzīl / li-Sāliḥ 'Abd al-  
Samī' al-Abī al-Azhari. - Beirut : Tawzī' Dār al-  
Fikr, [1976?].  
2 v. : 28 cm.

Reprint of the ed. published in Cairo, 1332 (1914)  
Arabic

I. Khalīl ibn Ishāq al-Jundī, d. 1365? al-Mukhtasar.  
1976. II. Title. III. Title: al-Mukhtasar / Khalīl ibn Ishāq  
al-Jundī, d. 1365?

Law 77-960075 neb 9-7213  
DLC AzU CU InU MB MnU NNC OrPs OU ViU

KHALIL ibn ISHAK al-JUNDI

IBN al-MAKKI ('Uthmān) الجواهر الدرر KASIM 1995

على خطبة المختصر

al-Jawāhir wa'l-durar 'ala khutbat al-  
Mukhtasar. [A commentary on Khalīl ibn  
Ishāk al-Jundī's preface to his compendium  
of Islamic law according to the Mālikī  
madhab, al-Mukhtasar.]  
pp. 31.

Tunis, 1916. 8°.  
The date is taken from the colophon.

14528. a. 73.  
IBN al-MAKKI ('Uthmān) الجواهر الدرر Cündi

على خطبة المختصر

al-Jawāhir wa'l-durar 'ala khutbat al-  
Mukhtasar. [A commentary on Khalīl ibn  
Ishāk al-Jundī's preface to his compendium  
of Islamic law according to the Mālikī  
madhab, al-Mukhtasar.]  
pp. 31.

Tunis, 1916.

The date is taken from the colophon.

3779. Halil Ibn-Ishāq al-Ġundī: Muḥtaṣar as-Saiḥ Ḥalīl Is-  
hāq fi'l-fiqh 'alā madhab al-Imām Mālik Ibn-Anas al-Aṣ-  
baḥī. - Bāriz : Maṭba'at ad-Daula al-Gumhūrīya, 1900 =  
1318. - 256 S.

Inhalt: Malikitisches Rechtswerk. - In arab. Schrift, arab.  
28 A 826

03 OCAK 1994

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN BÜKÜMLER

Ibn Ishāq combined brain with etiquette. He was studious during his school days. Abu'l-Faḍl b. Marzūq reported that Khalīl used to study at night till day-break. He was also reported to have continued studying on his own after graduation. He confined himself to his house for about twenty years without going out except for necessities of life. He was indeed a determined man who faced the challenges of life with courage and service to humanity. According to one report, he one day went to visit his teacher but did not meet him at home. He was informed that the teacher had gone searching for labourers to help him clean a water-closet. Khalīl cleaned the closet before the return of his teacher with labourers. The teacher marvelled the kind gesture of Khalīl and prayed vehemently for his success in life.

Ibn Ishāq was a reputable scholar who wrote many books on various subjects. They include his commentary on the work of Ibn Hājib (in six volumes), a commentary on *Alfiyyah Ibn Mālik* (a work on Arabic grammar), some commentaries on the *Mudawwanah*<sup>2</sup> (which he could not complete), and the *Mukhtaṣar* which is being reviewed in this paper. It was alleged that he was unable to complete the writing of *Mukhtaṣar*. He was on the chapter of *Nikāh* (Marriage) when he died. The book was completed with the notes he drafted. That notwithstanding, the *Mukhtaṣar* is widely accepted by the Muslims in North and West Africa. It is so popular that all judges and jurists as well as scholars and students consult it. Naṣir al-dīn al-Liqānī said: "*Naḥnu 'Unāsun Khalīliyyūn; Iq ḡalla ḡalatnā*" (We are the people of Khalīl; if he goes astray, we are lost (with him)).<sup>3</sup> Aḥmad Naṣr also claimed that there are more than one hundred commentaries and glosses on the *Mukhtaṣar*.

Khalīl b. Ishāq died at the age of sixty-nine in Egypt. He was buried near his teacher at al-Firāfat al-Kubrā on the 13th of Rabi' I, 776/1374.

### THE MUKHTASAR

The *Mukhtaṣar* of Khalīl is a legal authority on Maliki school of Islamic law after the *Risālah* of Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī (d. 386/996) and *Bidāyah al-Mujtahid* of Ibn Rushd (d. 595/1189).<sup>4</sup> The *Mukhtaṣar* surpasses its two leading predecessors in fame because it is an abridgement of early writings in Islamic jurisprudence. It, indeed contains all the salient legal points of Maliki doctrines as it draws attention to divergent views in other schools. The book has been translated into three European languages. French translation was undertaken by A. Peron between 1848 and 1851 with the title *Precis de jurisprudence musulmane*. It is in six volumes with commentary. I. Guidi and D. Santillana made the Italian translation of the book in 1919. It is titled *Sommario del Diritto Malechita* (two volumes with commentary). It was translated into French by F. Faegan (Algiers, 1889) and by G.H. Bousquet (Algiers

## A CRITICAL STUDY OF MUKHTAṢAR KHALĪL

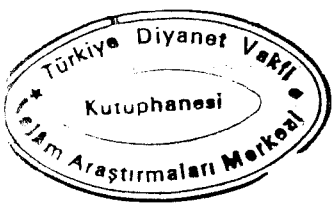
MUSA ALI AJETUNMOBI

The objective of this paper is to examine a work entitled *Mukhtaṣar* of Khalīl b. Ishāq d. 776/1374. Khalīl abridged in it, the views of many jurists in Maliki school and compared such views with those of jurists in other schools of law. The book is, in effect, not only a compendium of the popular legal opinions in Maliki school but also a book on the comparative study of Islamic law. The aim in writing this paper is to facilitate the consultation of *Mukhtaṣar Khalīl* for students of Islamic law on the one hand – because of the intricacy and delicacy of the book as analysed later in the paper – and to point out further areas of research in Islamic law to its doctors – as deduced from the book – on the other hand. A brief introduction of the book is presented after a short-note on its author. The book is then examined critically and some conclusions are drawn from the exercise.

### KHALĪL B. ISHĀQ<sup>1</sup>

The family of Khalīl took pride in their enlistment with the national army of Egypt. He was thus a soldier who was proud of wearing army uniform about even after his discharge from the armed forces. He was popularly called *Ḍiyā'al-Dīn al-Jundī* (Light of the religion, the soldier) by his age contemporaries, though his full name was Khalīl b. Ishāq b. Musā b. Shū'ayb. He participated in the liberation of Alexandria in Shawwāl 770/1368.

Khalīl received his education from some distinguished scholars of his age. He acquired Linguistics and Language Arts as well as educational foundations from Ibn 'Abdu'l-Wahhāb. His father belonged to Hanafī school but Khalīl preferred Maliki doctrines. He therefore acquired Islamic jurisprudence from Shaykh al-Manūfī, a leading Maliki jurist in Egypt at that time. He started work after graduation from al-Manūfī until he became the leading jurist in Maliki school after his teacher. He held the post of professor in Maliki doctrines at Al-Shaykhūniyya which was the greatest school in Egypt during his days.



شَرْح  
خَلِيلُ بْنُ أَحْمَدَ الْمَالِكِيِّ  
رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى

اسْمِي زَيْجَةَ الرَّابِطِ مُحَمَّدِ الْأَمِينِ بْنِ أَحْمَدَ زَيْدَانَ الْجَلْبَنِيِّ الشَّنْفِيطِيِّ  
ت ١٣٢٥ هـ

قَدَّمَ لَهُ وَصَّحَّحَهُ وَعَلَّقَ عَلَيْهِ

حَفِيدِ الْمَوْلَفِ

الْحَسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَمَّدِ الْأَمِينِ أَحْمَدَ زَيْدَانَ

الجزء الأول

Türkiye Diyanet Vakfı  
İslâm Araştırmaları Merkezi  
Kütüphanesi

Demirbaş No: 129816-1

Kitap No: 297.513

Sıra No: MAL-N

مؤسسة الرسالة

- C. Ü. İ. D. Vakfı  
- İslam Araştırmaları Merkezi

جميع الحقوق محفوظة  
الطبعة الأولى

١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م

MADDE YAYINLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN



19 TEMMUZ 1995

مؤسسة الرسالة بيروت - شارع سوريا - بناية صيدى وصالحية  
هاتف: ٣١٠٣١-٣١١٢-٨١٥١١٢ من ب. ٧٤٦٠ ب. برقيا، بيروت - لبنان



معلوف، عیسی اسکندر، «خزائن الکتب العربیة»، المجمع العلمی العربی، دمشق، ۱۹۲۵ م، ش ۲؛ مقریزی، احمد، السلوک، به کوشش سعید عبدالفتاح عاشور، قاهره، ۱۹۷۲ م؛ نیز:

Ahlwardt; Brockelmann, C., «Ein neues südtürkisches Sprachdenkmal», *Islamica*, ed. A. Fischer and E. Braunlich, Leipzig, 1931, vol. IV; GAL; GAL, S; Mingana, A., *Catalogue of the Arabic Manuscripts*, Manchester, 1934.  
مریم صادقی

**خلیل بن اسحاق**، فقیه مالکی مصری (د ربیع الاول ۱۷۶۷ نوامبر ۱۳۶۵) صاحب کتاب مشهور *المختصر*.

گاه در منابع، نام وی محمد آمده (ابن حجر، ۲۰۷/۲)، و خلیل به صورت خلیل‌الدین برای او لقب شمرده شده است (مقریزی، *السلوک*، ۲۹۵/۴). او به جندی یا ابن جندی نیز شهرت داشت و مکتبی به ابوالضیاء و ابوالموذبه، ملقب به ضیاء‌الدین، و از فقیهان طبقه ۱۶ بود (نک: هسو، نیز ابن حجر، همانجا؛ بابا تنیکتی، ۱۸۴/۱؛ مخلوف، ۲۲۳/۱). در منابع مالکی، او با نام احترام‌آمیز سیدی خلیل شهرت دارد. از تاریخ تولد وی اطلاعی در دست نیست. همچنین درباره تاریخ وفات او، آراء دیگری نیز بیان شده است (۷۶۹، ۷۶۹ و ۷۷۶ ق/ ۱۳۴۸، ۱۳۶۸ و ۱۳۷۶ م؛ نک: همانجا). وی در خارج شهر قاهره مدفون است (مقریزی، همانجا).

خلیل فقه مالکی را نزد شیخ عبدالله متوفی (د ۷۴۹ ق/ ۱۳۴۸ م)، و ادب عربی و اصول فقه را نزد برهان‌الدین رشیدی آموخت و از محضر ابوعبدالله ابن حاج (ه م) و عبدالغنی ابن عبدالهادی بهره برد. عده‌ای از افراد فاضل زیر نظر وی پرورش یافتند. از شاگردان او شمس‌الدین غماری (د ۷۸۲ ق/ ۱۳۸۰ م)، تاج‌الدین دمیری (د ۸۰۵ ق/ ۱۴۰۲ م)، جمال‌الدین آفقهسی (د ۸۲۳ ق/ ۱۴۲۰ م)، جلال‌الدین بساطی (د ۸۲۹ ق/ ۱۴۲۶ م)، تاج‌الدین اسحاقی، حسن بصری و خلف تحریری را می‌توان نام برد (نک: مقریزی، همان، ۸۶/۴؛ ابن حجر، همانجا؛ مخلوف، ۲۰۵/۱، ۲۲۳، ۲۴۱-۲۳۱). پدر خلیل حنفی‌مذهب بود، اما گفته می‌شود که او به دلیل ملازمت پدرش با ابن حاج و اعتقاد به وی (ابن حجر، همانجا)، یا به سبب علاقه به استادش، منوفی، مالکی شد (EI<sup>2</sup>).

در سخن از جایگاه علمی - مذهبی خلیل می‌توان گفت که او از فقهای بزرگ و پرچم‌دار مذهب مالکی در مصر بود. در قاهره در ۳ حوزه فقه، حدیث و ادب عربی مجلس اقرار داشت و علاوه بر آن، در فرائض و جدل صاحب‌نظر بود. در مدرسه صالحیه، پس از منوفی، به کرسی استادی نشست و در خانقاه شیخو، فقه مالکی تدریس می‌کرد. او در مدرسه شیخونیه نیز متولی تدریس بود. خلیل بیشتر عمر خود را در قاهره گذرانده، اما سفری به حج داشته، و مدتی نیز در آنجا مجاور بوده است (مقریزی، *الخطوط*، ۴۲۱/۲؛ ابن حجر، همانجا؛ ابن فرحون، ۳۱۳-۳۱۲/۱، ۹۲/۱۱). ابن تغری بردی، ۹۲/۱۱؛ بابا تنیکتی، ۱۸۴/۱).

در سخن از جایگاه فردی خلیل می‌توان به یادکردهای مکرر

عنوانی خاص دارد، از جمله: «نجوم الفلک من نظم الملک»، «نسیم الارواح و زاید الافراح» و جز آن. این فصول که هریک با نام کتاب معرفی شده است، دارای هیچ‌گونه تقسیم‌بندی و ترتیبی نیست و حتی مقدمه هریک نیز متفاوت از دیگری است؛ برای نمونه، در آغاز فصل ۸ با عنوان «رسائل الهام المهجور فی العیون و الثغور»، چنین آمده است: «هذا کتاب مختصر من دیوان نظم ... خلیل الایوبی» (نک: همانجا)، یا فصل اول کتاب یعنی «نجوم الفلک ...» (نک: دنباله مقاله)، که به گفته گردآورنده در مقدمه مختارات و تنها بخش کوچکی از اشعار بوده است (نک: خضر، ۹۶). از این‌رو، به نظر می‌رسد که چه بسا این فصول ده‌گانه، کتابها و مختارات مستقلی بوده‌اند که مصنف *دیوان* آنها را در یک جا گرد آورده است (*آلوارت*، همانجا).

فصل اول این کتاب، «نجوم الفلک من نظم الملک»، در ۵ بخش تدوین شده است: مدح پیامبر (ص)؛ تغزل و غرامیات؛ تخمیسات و موشحات؛ درویتی و موالیات؛ و انواع مختلفه. این بخش توسط عبدالحسنین خضر بر اساس ۳ نسخه خطی به عنوان جلد اول از مجموعه الشعراء الایوبیون به چاپ رسیده است.

۲. *التصد الجلیل من نظم السلطان خلیل*، که در بیروت (۱۸۶۶ م) به چاپ رسیده است (سرکس، ۱۵۴۴/۲؛ زرکلی، ۳۱۴/۲؛ کحاله، ۱۱۷/۴). این اثر نیز در ۵ فصل گرد آمده است: مدح پیامبر (ص)؛ مدح پدر و جدش؛ خطبه‌ها؛ غزلیات؛ و موشح، زجل و اشعار مختلف (GAL, II/207).

نسخه‌ای خطی از اشعار او نیز با نام *دیوان السلطان خلیل* در کتابخانه بارودیة بیروت موجود است (معلوف، ۱۹۰). همچنین بروکلان نسخه‌ای از *دیوان* او را در کتابخانه منجست به شماره 476A معرفی می‌کند (GAL, S, II/200؛ نیز مینگانا، 792-796)، که در حقیقت از آن ملک عادل سلیمان جد سلطان خلیل است (نک: خضر، ۹۵).

ماخذ: ابن تغری بردی، *الدلیل الشافی*، به کوشش فهیم محمد شلتوت، قاهره، ۱۳۹۹ ق/ ۱۹۷۹ م؛ هسو، *منتخبات من حوادث الدهور*، به کوشش ویلیام پاپر، برکلی، ۱۹۳۰ م؛ هسو، *النجوم*؛ ابن حجر عسقلانی، احمد، *انباء الغمر*، به کوشش حسن حبشی، قاهره، ۱۳۹۲ ق/ ۱۹۷۲ م؛ ابن‌شاهین ظاهری، خلیل، *زیادة کشف الممالک*، به کوشش پل راوس، پاریس، ۱۸۹۴ م؛ ابن واصل، محمد، *مفرج الکروب*، به کوشش جمال‌الدین شیال و دیگران، قاهره، ۱۹۶۰ م؛ خضر، عبدالحسنین، مقدمه بر *دیوان* خلیل بن احمد بن سلیمان (هم)؛ خلیل بن احمد بن سلیمان، *دیوان*، ج ۱ الشعراء الایوبیون، به کوشش عبدالحسنین خضر، دمشق، ۲۰۰۰ م؛ همان، محمد احمد، «حلقة المقفودة من سلسلة التاريخ الاسلامی»، *مجلة المجمع العلمی العربی*، دمشق، ۱۳۶۰ ق/ ۱۹۴۷ م، س ۱۶، ش ۸-۷؛ زامیاور، معجم *الانساب والاسرات الحاکمة*، ترجمه زکی محمد حسن و حسن احمد محمود، بیروت، ۱۴۰۰ ق/ ۱۹۸۰ م؛ زرکلی، *الاعلام*؛ سخاوی، محمد، *التبیر المسیرک*، قاهره، مکتبه الکلیات الازهریه؛ هسو، *الضوء الالامع*، بیروت، دار المکتبه الحیاة؛ سرکس، یوسف الیان، *معجم المطبوعات العربیة و المعریة*، قاهره، ۱۹۲۸ م؛ کحاله، عمر رضا، *معجم المؤلفین*، بیروت، دار احیاء التراث العربی؛ لین‌پول، استنلی و دیگران، *تاریخ دولتهای اسلامی و خاندانهای حکومتگر*، ترجمه صادق سجادی، تهران، ۱۳۶۳ ش؛

أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن راشد البكري القفصي المتوفى بعد سنة ٧٣١ هـ (الديباج المذهب: ٣٣٤، نيل الابتهاج: ٣٢٥، كحالة: ١٠: ١١٣).

— الشهاب الثاقب في شرح مختصر ابن الحاجب (الفقهي).

شرف الدين عيسى بن مسعود بن منصور بن يحيى بن يونس بن بونيو العجلاتي الحميري الزواوي المتوفى سنة ٧٤٣ هـ (الدرر الكامنة: ٣: ٢١٠، هدية العارفين: ١: ٨٠٩).

— شرح جامع الأمهات خ بدار الكتب المصرية برقم ٤٨ (الثالث والخامس والسادس والسابع).

عبد الرحمن بن محمد بن بن عبد الله المتوفى ٧٤٣ هـ (كحالة: ٥: ١٨١).

— شرح ابن الحاجب الفرعي

عز الدين أبو عبد الله محمد بن عبد السلام بن يوسف (يونس) بن إسحاق المالكي قاضي الجماعة المتوفى سنة ٧٤٩ هـ (الديباج المذهب: ٣٣٦، شجرة النور: ٢١٠، هدية العارفين: ٢: ١٥٥، نيل الابتهاج: ٢٩٠، الضوء اللامع: ٨: ٥٦، الأعلام: ٦: ٢٠٥، كحالة: ١٠: ١٦٧).

— تنبيه الطالب لفهم ألفاظ جامع الأمهات لابن الحاجب.

وفي نسخة (التعريف برجال جامع الأمهات) خ متحف الجزائر ١٠٨٥، والقرويين ٩٨٥، ودار الكتب المصرية برقم (٤) و ١٠٧، ودار الكتب الوطنية بتونس ٢٠٣٤٣، والرباط ٢٧٠ ك. طبع بتحقيق محمد أبو الاجفان بطرابلس ليبيا

سنة ١٤١٤ هـ

خليل بن إسحاق الجندي المتوفى سنة ٧٦٧ هـ (سيأتي).

— التوضيح

(شرح جامع الأمهات) خ متحف الجزائر ١٠٧٧، والمتحف البريطاني ٢٢٦، وباريس ٤٥٤٩، والقرويين ٩٩٩ ورقم ٣٣٧، ودار الكتب المصرية ١٥، ورقم ٢٣، وقاريونس ١٣١٩.

وعليه الحاشية الآتية:

محمد بن حسن اللقاني المتوفى سنة ٩٥٤ هـ (سبق).

● حاشية على التوضيح

خ الرباط ١٣١ (بروكلمان: ٣: ٣٣٧).

محمد بن حسن بن محمد الملقى المتوفى ٧٧١ هـ (سبق في تسهيل ابن مالك)

شرح مختصر ابن الحاجب الفقهي (كحالة: ٥: ٢١٨)

أبو عبد الله شمس الدين محمد بن أحمد بن مرزوق التلمساني المتوفى سنة ٧٨١ هـ (شجرة النور: ٢٣٦).

— إزالة الحاجب لفروع ابن الحاجب

(نفع الطيب: ٥: ٤١٨).

برهان الدين إبراهيم بن علي بن محمد بن فرحون اليعمري المتوفى سنة ٧٩٩ هـ (الدرر الكامنة: ١: ٤٨، نيل الابتهاج: ٣٠، شذرات الذهب: ٦: ٣٥٧).

— تسهيل المطالب في شرح جامع الأمهات

لابن الحاجب خ جامع الزيتونة: ٤: ٣٦١

- ibn al-Hajib
- ibn Rasid 714
- isa b. Masud 714
- ibn Abdussalam el-Hawari 714
- candi 714
- ibn Mesguk el-Habib 714
- ibn Farhan 714
- ibn Atallah el-Iskandari 715

## جامع الأمهات

ويسمى أيضاً (مختصر ابن الحاجب الفرعي)

لأبي عمرو جمال الدين عثمان بن عمر المالكي المعروف بابن الحاجب المتوفى سنة ٦٤٦ هـ. (ذيل كشف الظنون: ١: ٢٥١)، (بغية الوعاة: ٣٢٣، وفيات الأعيان: ١: ٣٩٥، غاية النهاية: ٥٠٨، الدارس: ٢: ٣، مرآة الجنان: ٤: ١١٤، شذرات الذهب: ٥: ٢٣٤) خ المتحف البريطاني ٤٢٢٦، متحف الجزائر ١٠٧٤، القرويين بفاس ٩٨٢، الزيتونة بتونس ٤ / ٣٦٨، برقم ٧٦١ رامبور ٥٣١، ودار الكتب المصرية ٢٠ وبلدية الإسكندرية خ سنة ١١١٠ هـ برقم ٢٢١٨.

- ibn Mesguk el-Hafid 715
- Bisati 715
- Seialibi 715-716
- Akaidis-Samsi 716

عبد الله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الأول، 1425/2004، أبو ظبي، ص 716-713، ISAM 130564.

عبد الله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الأول، 1425/2004، أبو ظبي، ص. ISAM 130564.

Cairi Halil b. Ishak

*Nuzhat al-ahbāʾ*, Cairo 1386/1967, 45-8 (with references to other sources); Yāqūt, *Udabāʾ*, iv, 181-3; al-Kūfī, *Inbāh al-ruwāt ʿalā anbāh al-nuḥāt*, Cairo 1369/1950, i, 341-7 (with indications of other sources); Ibn Khallikān, s.n.; Ibn al-Djazarī, *Ghāyat al-nihāya fī ṭabaqāt al-kurrāʾ*, Cairo-Leipzig 1932, i, 275; Ibn Ḥadjar, *Tahdhīb al-tahdhīb*, Ḥaydarābād 1325/1907, iii, 163 f.; Suyūṭī, *Bughya* 243-5 (Cairo 1384/1964, 557-60); Ṭashköprüzāde, *Miftāh al-saʿāda*, Cairo (ca. 1968), i, 106-8; 153-8; 216. (R. SELLHEIM)

**X** **KHALIL B. ISHĀK B. MŪSĀ B. SHUʿAYB, ABU L-MAWADDA DĪRĀʾ AL-DĪN, IBN AL-DJUNDI, MĀLIKĪ FAQHĪH** of Egypt, born in Cairo 13 Rabiʿ I 776/22 August 1374 (but other dates, in particular 767 and 769 are also given). His father was a Ḥanafī, and it was through the influence of his teacher ʿAbd Allāh al-Manūfī (d. 749/1348) that he adopted the Mālikī law school. He performed the Pilgrimage, and then remained some time in Medina, studying and teaching at the *madrasa Shaykhūniyya*. Although generally leading a fairly retiring life, he nevertheless took up arms in the defence forces, and thus took part in the recovery of Alexandria from the Christians in 767/1365-6.

From a juridical point of view, Khalil represents, just like his model Ibn al-Ḥādhib, a view of law somewhat tinged with Shāfiʿism, the result of a fusion between the Egyptian and the Maghribī aspects of the Mālikī school. He composed various works, of which manuscripts survive: *al-Tawdhīh*, a commentary on the *Mukhtaṣar* of Ibn al-Ḥādhib, *K. al-Manāsik*, *Manāḥib al-Shaykh ʿAbd Allāh al-Manūfī*, and *Dabḥ al-muwāḍiḥāt wa-taʿrifuhā*; but all these are today forgotten. His *Mukhtaṣar*, however, called by some simply *al-Kitāb* "the Book" par excellence, gained him a great fame, both in the Maghrib and also in the Mālikī centres of West Africa, and furthermore the honorific designation of Sidi Khalil.

This *Mukhtaṣar*, then, so obscure because of its conciseness that it can only be understood by means of a commentary, is the most renowned manual in the countries of the Muslim West, where, to some extent replacing the *Muwaffaʾ* of Mālik and the *Mudawwana* of Saḥnūn, it is everywhere the subject of teaching which is usually based on a host of partial or complete commentaries, glosses and scholia inspired by it (see Brockelmann, II, 83, S II, 96-9). It is divided into 61 chapters dealing with ritual, personal law, the *muʿāmalāt* and various topics.

Orientalists early concerned themselves with it. Between 1848 and 1854, Dr Perron published at Paris, bringing together both text and commentary, a complete French translation called *Précis de jurisprudence musulmane ou Principes de législation musulmane civile et religieuse selon le droit malékite*, 6 vols. The first edition, prepared by Richebém, appeared at Paris in 1855, from which there were successive printings down to 1883; G. Delphin produced a further edition, also at Paris, in 1900. In 1889 E. Fagnan brought out at Algiers the *Concordances du manuel de Sidi Khalil* (in reference to the edition of 1883). The second complete translation, this time in Italian, was made by I. Guidi and D. Santillana (Milan 1919, 2 vols.). Amongst partial translations, one should mention those of Sautayra and Cherbonneau on personal status and on succession (Paris 1873-4), of Seignette (Constantine 1878, Paris 1911), of Fagnan, on the holy war (Algiers 1908), marriage and divorce (Algiers

1909) and of L. Bercher on apostasy, etc., in the *RT* (1923). The most recent is that of G.-H. Bousquet, *Abrégé de la loi musulmane selon la rite de l'Imām Mālek*, i-iv, Algiers-Paris 1956-62; utilising as an aid the commentary of Ṣalāh ʿAbd al-Samīʿ, *Djawhar al-iklīl*, the translator has adopted a technique of typography which has allowed him to bring out the translation of the comparatively few words making up this "condensation" and to distinguish the expansions strictly necessary for the comprehension of the text.

*Bibliography*: Suyūṭī, *Husn al-muḥādara*, Cairo 1321, i, 217; Maḳḳarī, *Analectes*, ii, 120; Ibn Farḥūn, *Dibādī*, Fās 1316, 117; Aḥmad Bābā, *Nayl al-ibtibādī*, Fas 1317, 95 (given at the beginning of the Paris edition of the *Mukhtaṣar*, and tr. by Fagnan in *Marriage et répudiation*; reproduced by Ibn Maryam, *Bustān*, Algiers 1325, 96, and tr. by Provenzali in his tr. of the *Bustān*, Algiers 1910, 104); idem, *Kifāya*; ʿAs-ḳalānī, *al-Durar al-kāmina*, Hyderabad 1945-50, ii, 86; Ibn Taghribirdī, *Nudjūm*, xi, 92; M. Ben Cheneb, *Étude sur les personnages... ʿAbd al-Qādir al-Fāsī*, Algiers 1907, No. 293; Morand, *Le droit musulman algérien*, Algiers 1913; M. A. Zouber, *Aḥmad Bābā*, Paris 1977, index; Zirikkī, *Aʿlām*, ii, 364; Kaḥḥāla, *Muʿallifin*, iv, 113-14.

(M. BEN CHENEB \*)

**X** **KHALIL, AL-MALIK AL-AŠHRAF ṢALĀH AL-DĪN**, eighth Mamlūk sultan, reigned 7 Dhu ʿl-Kaʿda 689 to 12 Muḥarram 693/11 November 1290 to 13 December 1293 as successor to his father al-Malik al-Manṣūr Ḳalāwūn [q.v.]. Ḳalāwūn's elder son al-Malik al-Ṣāliḥ ʿAlāʾ al-Dīn ʿAlī, the designated heir-apparent, had died in 687/1288, two years before his father, and the *wilāyat al-ʿahd* passed to his younger brother al-Ashraf Khalil. Khalil is said not to have enjoyed the particular favour of his father—Ḳalāwūn's seal (*ʿalāma*) was lacking on Khalil's diploma of investiture (*taḳlīd*)—but it should be stressed that on several occasions he was the official substitute of his father, notably when Ḳalāwūn was absent from Egypt during the siege of Tripoli in 688/1289. Furthermore, Khalil was the only son old enough to reign and thus the only one to qualify for the dynastic succession.

The battle for a strong sultanate that should be independent from the oligarchy of the *amirs* left its stamp on Khalil's short reign. Yet he failed to achieve his aim. In 693/1293 he was killed during a hunting-party in the Nile delta by his deputy Baydarā and a handful of other conspirators. In the beginning, Baydarā had been Khalil's esteemed *nāʾib*: still in 690/1291 the sultan had granted him the Syrian fortress of al-Ṣubayba (*Aḥās*, 29 ff.). But later he had been humiliated repeatedly by Khalil, on one occasion in the presence of the assembled *amirs*, probably in connection with Baydarā's unsuccessful campaign against the Maronites of Djabal Kasrawān in 691/1292. Other *amirs* like Ḳarāsunkur, who later acquired fame for his flight to the Mongols, or the future sultan Ḥusām al-Dīn Lādīn (see on him P. M. Holt, in *BSOAS*, xxxvi (1973), 521-32), were imprisoned. Although they were set free shortly afterwards, Khalil failed to secure their loyalty. Khalil's closest adviser and confidant, his arrogant vizier Ibn al-Salʿūs, a Syrian merchant, did everything to estrange the high *amirs* even more from the sultan. Under Ibn al-Salʿūs, the vizierate ceased to be in the hands of the military, the *mukalwatūn*, and became the "second office of the state" (Ibn al-Dawādārī, *Kanz*, viii, 306; Ḳalkashandī, *Ṣubḥ*, iv, 17).

BACDE YATINLANMIYET  
SONRA GELEN OKUMAN

192 EKİM 1993

\* خليل بن إسحاق بن موسى ، المعروف بـ (الجندي ، ضياء الدين ، أبو المودة)  
ت ٧٦٧ هـ / ١٣٦٦ م .

– المختصر في الفقه (مختصر خليل) :

○ عناية بيرون Peron ، باريز : على نفقة وزارة الحربية الفرنسية ،  
١٨٤٨ م – ١٨٥٠ م .

○ عناية ريشبي ، باريس ، ١٨٥٥ م .

○ القاهرة : مطبعة بولاق ، ١٢٩٢ هـ / ١٨٧٦ م ، ٣١٢ ص .

○ عناية سايجت ، القسطنطينية ، ١٨٧٨ م – ١٨٨٣ م .

○ القاهرة : مطبعة عثمان عبد الرازق ، ١٣٠٤ هـ / ١٨٨٦ م .

○ القاهرة : مطبعة شرف ، ١٣٠٩ هـ / ١٨٩١ م ، ٣١١ ص .

○ عناية السيد دلفان ، باريز : مطبعة الدولة الجمهورية ١٣١٨ هـ /

١٩٠٠ م ، ٢٥٦ ص ، م ٨ ص ، ف ٤ ص : الأبواب .

○ عناية طاهر أحمد الزاوي ، القاهرة : دار إحياء الكتب العربية ،

مطبعة عيسى الباني الحلبي بمصر ١٣٢٣ هـ / ١٩٠٥ م ، ٣٦٠ ص ،

م ١ ص ، ف ٤ ص : المحتوى .

○ القاهرة : على نفقة عبد السلام شقرون مطبعة الناشر ، د . ت ،

٤١٢ ص ، ف ٢ ص : المحتوى .

○ عناية جويدي وستيليانا ، نشر : ميلان ، ١٩١٩ م .



محمد ابو بكر بن علي, احمد عياش العاني, جمال محمد السيد, مصطفى  
مفلح القضاة, حسان جاسم الهايس, استاذ راقات على تاريخ التراث  
العربي, الجزء الخامس, جدة 1422. ص. 126. ISAM 90258.

113 681.3 704

٢٥٩- شرح على المدونة ، لم يكمل \*

*clndi*

لخليل بن إسحاق الجندي (ت ٧٦٧ أو ٧٧٦هـ) (٣) .

(٣) معجم المؤلفين ٤: ١١٤ .

## الشيخ خليل

( - - - )

( مصر ٧٧٦ هـ / ١٣٧٤ م )

خليل بن اسحاق بن موسى ، ضياء الدين الجندي ، الفقيه المالكي ، من أهل مصر .  
تفقه بالشيخ عبد الله المنوفي بالقاهرة ، وجمع بين العلم والعمل ، والزهد والتقشف  
وكان يلبس زي الجند .

كان مشاركاً في علوم عدة كالفقه والعربية والفرائض وأصول الفقه ، وكان مدرس  
المالكية بالشيخونية ، وهي أكبر مدرسة بمصر حينذاك ، كما يقوم بالإفتاء والتصنيف  
الدقيق ، ويقرئ الحديث والعربية .

من كتبه «المختصر» وهو أشهر مختصر في فقه المالكية ، وعليه المعول في  
التدريس والإفتاء ، وله أكثر من ستين شرحاً وحاشية ، وقد ترجم إلى الفرنسية ، وله  
«التوضيح» شرح به مختصر ابن الحاجب في الفقه ، ست مجلدات ، وتلقاه الناس بالقبول  
شرقاً وغرباً ، و«المناسك» و«مخدرات الفهوم فيما يتعلق بالتراجم والعلوم» و«مناقب  
المنوفي» ترجمة لشيخه عبد الله ، وله «شرح على المدونة» لم يكمل ، وحج وجاور ، ثم  
رجع إلى القاهرة ، واختلف في وفاته ، فقيل سنة ٧٦٧ هـ أو ٧٦٩ هـ ، والراجح أنها سنة  
٧٧٦ هـ (٢)

(٢) نيل الابتهاج ص ١١٢ ، الديباج المنهب ص ١١٥ ، الدرر ١٧٥/٢ ، حسن المعاضرة ٤٦٠/١ ،  
الأعلام ٣٦٤/٢ . - ٤١٠ -

محمد الزحيلي، مرجع العلوم الإسلامية: تعريفها، تاريخها، أئمتها،  
علمائها، مصادرها، كتبها، دمشق (د.ت.)، ص. . . . .  
ISAM 95800

03 MARI 2005

Cundi

candi

## مختصر خليل

للشيخ خليل بن إسحاق بن موسى الجندي المالكي ( ١٧٧٦هـ / ١٣٧٤م )  
وهو مختصر في الفقه على فروع المذهب المالكي ، بين فيه المؤلف القول المشهور في  
المذهب ، مجرداً عن الخلاف ، وجمع فيه فروعاً كثيرة ، ورتبه على أبواب الفقه بأسلوب  
موجز بليغ .

وجمع مع الاختصار شدة الضبط والتهديب وحسن الترتيب .  
وأقبل عليه الطلاب بالحفظ والدراسة ، واعتمد عليه العلماء بالفتوى ، وتناولوه  
بالشروح والتعليقات ، وهو أشهر مختصر في الفقه عند المالكية ، وعليه الاعتماد ، حتى  
سُمي المالكية بعده بالخليليين .  
وكتب عليه أكثر من ستين شرحاً ، كشرح الدردير، وشرح الخرشبي ، وشرح الشيخ  
عليش ، وشرح المواق ، وغيرها .  
والكتاب مطبوع مستقلاً ، كما طبع على هامش شروحه المطبوعة أحياناً ، وبين  
الشروح أحياناً أخرى (١) .

---

(١) كشف الظنون ٤٠١/٢ ، الديباج المذهب ١١٦ ، نيل الابتهاج ص ١١٤ ، شجرة النور ص ٢٢٣ ،  
الأعلام ٣٦٤/٢ ، النصوص الفقهية المختارة ص ٦٥ .

ذخائر التراث العربية الإسلامية, مج. الأول, ١٩٨١/١٤٠١.

[y.y : y.y], ص. 500. ISAM 95809.

خليل بن اسحق - Cündi

ضياء الدين خليل بن اسحاق المروف بالجندي ( ٧٦٧ هـ )

١- المشتمل في الفقه ( مختصر خليل )

فاس ، ١٣٠١ هـ = ١٨٨٣ م ثم ١٣٢٢ هـ = ١٩٠٤ م

بأهتاء : ريشبه . G. Richebé

باريس ، ١٨٤٨ - ١٨٥٤ م

الجزائر ، ١٨٨٩ م ثم ١٩٠٨ م

بولاق ، ١٢٩٣ هـ = ١٨٧٦ م ، ٣١٢ ص

القاهرة ، مطبعة عثمان عبد الرازق ، ١٣٠٤ هـ = ١٨٨٦ م

القاهرة ، مطبعة شرف ، ١٣٠٩ هـ = ١٨٩١ م ، ٣١١ ص

بنماية : جويدي وسنتيليانا Guidi, Santillana

ميلان ، ١٩١٩ م ، مع ترجمة ايطالية

القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٣٢٣ هـ = ١٩٠٥ م

9002  
E.A.M. 2005

علي رضا قره بلوط , معجم المخطوطات الموجودة في مكتبات  
إستانبول و أناتولي, الجزء الأول, [y.y.,t.y.] · ISAM 141806

s. 507

16 HAZ 2006

MADE IN TURKEY  
SONNE GELBEN 0116 1000

تعداد

1531 - الشيخ خليل بن إسحاق بن موسى بن  
شعيب ضياء الدين أبو المؤدة وأبو الصفاء الجندي  
المصري الفقيه المالكي المدرس الصوفي وولي الإفتاء  
علي مذهب مالك ومشارك في العلوم العربية  
والحديث والفرائض والأصول والجدل المعروف  
بالجندي وابن الجندي وأيضا بسيدي خليل والشيخ  
خليل المتوفى بالقاهرة في حدود سنة 1374/776  
( أنظر : كاتب جلبي كشف الظنون 1628 ، 1831 ،  
1842 ، 1855 ؛ البغدادي هدية العارفين 1/352 ؛  
كحالة معجم المؤلفين 4/113 ؛ الزركلي الأعلام  
( 315/2

من تصانيفه :

1 - مختصر الشيخ خليل - في الفقه المالكي

أحمد ثالث رقم 1072 ورقة 147 ، 885 هـ راغب  
باشا رقم 16/1277/1458 ورقة 146-189 ؛  
عاطف أفندي رقم 1045 ؛ طبع في بولاق 1293 وفي  
فاس 1300 ، 1301 ، 1322 وفي إستانبول 1878 ؛

تذكرة

## الشيخ خليل

خليل بن إسحاق بن موسى بن شعيب، المصري، ضياء الدين (١)؛ ويعرف بـ «الجندي» (٢)

٧٧٦ هـ \* — ...  
١٣٧٤ م — ...

(١) وقيل: غرس الدين

(٢) كان دوماً يرتدي زي الجندي؛ فعُرف بالجندي كما هو معروف بالشيخ خليل.

\* ثمة خلاف في تاريخ الوفاة تجمله على النحو التالي: ٧٤٩، ٧٦٧، ٧٦٩ هـ. فليراجع.

١- الدرر الكامنة: ترجمة رقم ١٦٥٣ في ٢ : ١٧٥ .

٢- حسن المحاضرة: ترجمة رقم ٨٣ من فقهاء المالكية بمصر في ١ : ٤٦٠ .

٣- النجوم الزاهرة في ١١ : ٩٢ .

٤- تاريخ آداب اللغة العربية/ جرجي زيدان في ٣ : ٢٤١ .

٥- كشف الظنون في مواضع منها ٢ ع ١٦٢٨ ، ١٨٣١ ، ١٨٤٢ ، ١٨٥٥ .

٦- هدية العارفين ١ ع ٣٥٢ .

٧- فهرس مكتبة الأزهر (فقه مالكي) في ٢ : ٣٩٩ .

٨- الأعلام ط ٣ في ٢ : ٣٦٤ ، ط ٤ في ٢ : ٣١٥ .

٩- معجم المؤلفين ٤ : ١١٣ .

١٠- معجم المطبوعات العربية والمعربة «سركيس» ع ٨٣٥ .

24 OCAK 1995

Condé

أبو الضياء خليل بن إسحق بن موسى بن شعيب الجندي المالكي المصري ضياء الدين أبو المودة الإمام العالم، العلامة القدوة الحجة الفهامة حاكم لواء مذهب الإمام مالك في زمانه. كان صدرا في علماء القاهرة مجمعا على فضله وديانته أستاذا من أهل التحقيق ثاقب الذهب أصيحب البحث مشاركا في فنون، العربية والحديث والفرائض والاصول والجدك فضلا في مذهب مالك صحيح النقل متقشفا منقبضا عن أهل الدنيا جامعا بين العلم والعمل مقبلا على نشر العلم صينا عفيفا نزها من أهل الدين والصلاح والاجتهاد في العلم إلى الغاية نفع الله به المسلمين.

تعلم في القاهرة وولي الافتاء على مذهب الإمام مالك وكان يلبس زي الجند وتولى تدريس الفقه المالكي بالشيخونية وهي أكبر مدرسة بمصر وبيده وظائف أخرى تتبعها وكان يرتزق على الجندية لان سلفه منهم.

له التوضيح شرح فيه مختصر ابن الحاجب الفرشي، وشرح على مختصر ابن الحاجب الاصلي، وشرح على المدونة لم يكمل، والمختصر في الفقه المالكي والمناسك والجامع وقد وضع الله القبول على مختصره وتوضيحه شرقا وغربا وأقبل عليهما الطلبة من كل جهة وتأليف شيخه المنوفي. أقام بالقاهرة وجاور بمكة وتوفي في 13 ربيع الاول. طبع له بالمغرب.

مختصره الفقهي - طبع على الحجر بفاس في حجم صغير - مطبعة الطيب الأزرق 1297 هـ - 642 صفحة وعلى الحجر بفاس 1305 هـ 232 صفحة وعلى الحجر بفاس 1318 هـ 430 صفحة وعلى الحجر بفاس 1322 هـ ج 2 (1) 331 صفحة، وعلى الحجر بفاس نفس السنة المطبعة الفاسية 155 صفحة وعلى (1) هكذا ورد رسمها في الاصط. ولعله يقصد : (جزأئ). وقد تكرر هذا الرمز في غير موضع من هذا المجموع.

الحجر بفاس نفس السنة أيضا 158 صفحة وعلى الحجر بفاس بدون تاريخ 308 صفحة وعلى الحجر بفاس بدون تاريخ أيضا 200 صفحة.  
المصادر : الابتهاج بنور السراج 151/1 - الاعلام 364/2 - البستان 96 - تاريخ آداب اللغة العربية لزيدان 241/3 - تحفة الاحباب 52، 48 هـ حسن المحاضرة 217/1 - درة الحجال 138 - الدرر الكامنة 176/2 - الديباج المذهب 115، 175 - شجرة النور 223 - الفكر السامي 77/4 - فهرس المخطوطات العربية 270/1 كتيخانه 158/3، 182، 184، 159/5 - الكشاف عن مخطوطات خزائن كتب الاوقاف 100 - كشف الظنون 1628، 1831، 1842، 1855 - معجم المؤلفين 113/4 - معجم المطبوعات 835 - النجوم الزاهرة 92/11 - نيك الابتهاج 95، 112 - هدية العارفين 352/1 -

MADDE YATIRILAN KİTAP  
SONRA İSİMİNİ KAYDEDİ

112. مختصر خليل

Conda

الجندي, ضياء الدين أبو المودة خليل (776 هـ - 1374 م)

إحالة المؤلف: الشيخ خليل, خليل بن إسحاق بن موسى

الطابع: مطبعة الطيب الأزرق - فاس

سنة الطبع: 1297 هـ / 1879 م

صاحب المطبعة: الطيب الأزرق

الملاحظات:

مبتور بالوسط والآخر

عدد الصفحات, اسم المطبعة وتاريخ الطبع حسب ما ذكره ابن الماحي في معجمه  
والمونوني في « مظاهر يقظة المغرب الحديث »

التصنيف حسب نظام الديوي: 272.072

مصادر الفهرسة:

ناصر السويديان, مداخل المؤلفين والأعلام العرب, ص. 109

المونوني, مظاهر يقظة المغرب الحديث, مج. 1, ص. 282

حجي, موسوعة أعلام المغرب, مج. 2, ص. 685

ابن فرحون, الديباج المذهب, ص. 115

التنبيكتي, نيل الابتهاج, ص. 112

مخلوف, شجرة النور الزكية, ص. 223

بروكلمان, تاريخ الأدب العربي, مج. 6, ص. 329

الزركلي, الأعلام, مج. 2, ص. 315

ابن الماحي, معجم المطبوعات المغربية, ص. 107

حركات, مدخل إلى تاريخ العلوم بالمغرب, ج. 2, ص. 235

رقم الحجرية: 160 ح



SĪDĪ KHALĪL

Khalil ibn Ishāq Ibn al-Jundi, called (in Algeria, where his popularity is greatest) Sidi Khalil. Egyptian Mālikī theologian and jurist (d. 1365 or later).

Khalil's father, Ishāq ibn Mūsā, was a Ḥanafī theologian, but Khalil, who studied theology and law under various teachers in Cairo, became a Mālikī under their influence. About 1348 he began to teach at the Shaikhūniya school and became muftī. He died in 1365 or 1374.

On his way to or from the Pilgrimage he sojourned some time in Madina, otherwise he lived in Cairo, and the end of his life was spent in retirement. His main work is a textbook of Mālikī law, the *Mukhtaṣar*, which is important because of its great popularity, especially in Egypt, Algeria, and West Africa. It is very concise, often to the point of obscurity, but has been expanded and variously explained in a number of commentaries. Sidi Khalil had been influenced himself by an older Mālikī teacher, Ibn al-Ḥājib (XIII-1), whose tendencies he continued, that is, the combination of Egyptian and Maghribī ideas, also the coloring of Mālikī doctrines with Shāfi'ī views. He devoted twenty-five years to the elaboration of his *Mukhtaṣar*, and at the time of his death was engaged in the preparation of a final MS of it which he had no time to continue beyond the chapter on sexual intercourse.

*Text.* The *Mukhtaṣar* has often been printed, Paris 1855, 1883, then again by Gaétan Delphin in 1900; Fez 1883, 1900, 1904, Būlāq 1876, 1886, 1891, Constantine 1878.

French translation by Nicolas Perron (6 vols., in *Exploration scientifique de l'Algérie, Sciences historiques*, vols. 10-15, Paris 1848-52; tables, 1854. Reprinted Paris 1877). This translation is said to be imperfect; it was abbreviated in English by F. H. Ruxton for the government of Nigeria (436 p., London 1916).

Italian translation by Ignazio Guidi and David Santillana (2 vols., Milano 1919; Isis 13, 435).

Separate parts translated into French by Edmond Fagnan: *Le djihād ou la guerre sainte* (Alger 1908); *Mariage et répudiation* (Alger 1909).

Manual of the law of marriage in Arabic and English by Alexander David Russell and 'Abdallāh al-Ma'mūn Suhrawardy (365 p., London s.a.).

*Criticism.* Edmond Fagnan: *Concordances du manuel de droit de Sidi Khalil* (375 p., Alger 1889). Brockelmann (2, 83-85, 1902; suppt. 2, 96-99, 1938). Carra de Vaux (3, 320, 340, 360-63, 1923). Moh. ben Cheneb (EI 2, 888, 1925).

555  
Khalil b. Ishak  
i.A.N., 1988 (v. 1365 - ?)  
GAL, II, 101 F. 6. h

III / 2  
Sidi Khalil

030659 - cūnoī

1

33372 81

ĀBĪ al-AZHARĪ  
(Ṣāliḥ 'Abd al-Samī' al-).

الابى الازهرى  
(صالح عبد السميع).

- جواهر الاكليل شرح مختصر العلامة الشيخ خليل في  
مذهب الإمام مالك أمام دار التتريك / ... صالح عبد  
السميع الابى الازهرى . - Beyrouth: Dar al-ma'rifa li  
al-ṭibā'a wa al-naṣr, [197..]. - 2 vol., 412+341p.;  
28cm.

[4° X.4675

Ḡawāhir al-Iklīl

.../...

2

33373 81

ĀBĪ al-AZHARĪ  
(Ṣāliḥ 'Abd al-Samī' al-).

الابى الازهرى  
(صالح عبد السميع).

- جواهر الاكليل ...  
[4° X.4675

--- "Ḡawāhir al-iklīl, sarḥ Muḥtaṣar al-'allama al-Ṣayḥ  
Ḥalīl fī maḏhab al-imām Mālik imām dar al-tan-  
zīl". - Variante du titre: "Ḡawāhir al-iklīl 'ala  
Muḥtaṣar al-imām Ḥalīl". - Comment.sur: "al-Muḥ-  
taṣar 'ala maḏhab al-Imam Mālik / de Ḥalīl ibn

.../...

3

33374 81

ĀBĪ al-AZHARĪ  
(Ṣāliḥ 'Abd al-Samī' al-).

الابى الازهرى  
(صالح عبد السميع).

- جواهر الاكليل ...  
[4° X.4675

... Ishāq al-Ḡundī". - Reprod. de l'éd. de 1332/  
1914-15. - Acq.79-10162. - Rel.

54

ĀBĪ al-AZHARĪ (Ṣāliḥ 'Abd as-Samī' al-)

جواهر الاكليل شرح مختصر العلامة الشيخ خليل في مذهب الامام  
مالك ... للعالم ... الشيخ صالح عبد السميع الابى الازهرى ...  
بصر . مطبعة عباس بن عبد السلام بن نفرون . ١٣٤٦ (1927)  
In-4°, 2 vol.

"Ḡawāhir al-iklīl...", commentaire sur le  
"Muḥtaṣar" du juriconsulte malékite Ḥalīl  
ibn Ishāq par al-Ābī al-Azharī. En arabe.

05 MAR 15 1965

SOMMA COLLEGE LIBRARY

- ابن أبي عمير
- ابن عبد السلام 122. 1575
- Beyzaoui 1575
- ابن دكين 1576
- Neseji 1576
- Kubuddini Shirazi 1576
- Hasan b. Seref Zah 1576
- Hatib ibn Ali al-Muhajir 1576

- Safar 1577
- Ibn Abd al-Salam al-Hawari 1577
- Safar Mahmud 1577
- Ibn Abd al-Din 1578
- Tefazani 1578
- Desuki Muh. Abu 1578
- Cureani Beyzaoui 1578
- Baqqaligade 1579
- Hatibogade Muhajir 1579
- Mir Saadeddin Shirazi 1579

مختصر ابن الحاجب - Fezari Ibrahim 1576  
 ابن راسد 1577  
 ابن حنبل 1577  
 جمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر بن الحاجب المالكي المتوفى سنة 646هـ (سبق في الشافية والكافية وغيرهما).

ألفه مطولاً في منتهى السؤل ثم اختصره في المختصر. قال في كشف الظنون: 1803 ومختصره غريب في وصفه يديع في فنه لغاية إيجازه يضاهاي الأغاز الخ خ أوقاف بغداد 4004 والأثرية (169) 0780 وأخرى برقم (636) 16310 ونسخ أخرى في سائر مكتبات العالم. طبع بالمطبعة الحسينية بمصر. ومطبعة كردستان بمصر سنة 1326هـ والسعادة سنة 1327هـ.

\*\*\*

علي بن يوسف بن عبد الله الهواري المولود سنة 668هـ (تراجم المؤلفين التونسيين 5: 110)  
 - شرح مختصر ابن الحاجب  
 ناصر الدين عبد الله بن عمر البيضاوي المتوفى سنة 681هـ (سبق).  
 - مرصاد الأفهام إلى مبادئ الأحكام

محمد بن أبي بكر بن محمد الفارسي المعروف بالأيكي المصري الدمشقي المتوفى سنة 627هـ (أعيان العصر 4: 201، طبقات الشافعية للسبكي 5: 46، امرأة الجنان 4: 229، طبقات الشافعية لابن قاضي شهبة 2: 191، شذرات الذهب 5: 439).  
 - شرح منتهى السؤل.

أوله: الحمد لله الذي هدانا إلى مناهج الحق الخ قال في كشف الظنون: 1804 وهو شرح ممزوج لا فرق فيه بين المتن والشرح أصلاً بل هو كتاب مستقل.

عز الدين عبد العزيز بن عبد السلام السلمي المتوفى سنة 660هـ (سبق).  
 - شرح مختصر ابن الحاجب

أبو المعالي عمر بن عبد الرحمن بن أحمد القزويني المتوفى سنة 699هـ (أعيان العصر

(كشف الظنون: 1805). خ أيا صوفيا 1230 (الفهرس الشامل 5: 496)

1575  
 1576  
 1577  
 1578  
 1579  
 1580  
 1581  
 1582  
 1583  
 1584  
 1585  
 1586  
 1587  
 1588  
 1589  
 1590



سیوطی، همانجا؛ حاجی خلیفه، ج ۲، ستون ۱۶۲۸، ۱۸۳۱، ۱۸۴۲، ۱۸۵۵) و معدودی ۷۶۹ و برخی دیگر ۷۷۶ دانسته‌اند (← تنبکتی، ص ۱۷۲). *تنبکتی* (مورخ، متوفی ۱۰۳۶) قرائنی را در ترجیح نظر اخیر ذکر کرده است (← همانجا).

مشهورترین اثر خلیل بن اسحاق، *المختصر* در فقه مالکی است که آن را با الهام از کتاب *الحاوی* علی بن محمد بن حبیب ماوردی (متوفی ۴۵۰) تألیف کرده است. خلیل در این کتاب با ذکر آرای علمای مالکی در شمال افریقا (مراکش و تونس کنونی) و مصر، و با صرف نظر کردن از ذکر اختلافات به نقل نظر مشهور پرداخته و به ایجاز، فروع بسیاری را بیان کرده است (ابن فرحون، همانجا؛ تنبکتی، ص ۱۶۹؛ بروکلیمان<sup>۲</sup>، *حذیل*، ج ۲، ص ۹۶). پاره‌ای منابع این کتاب را متأثر از فقه شافعی دانسته‌اند (← بروکلیمان، *د. اسلام، همانجا*). نگارش *المختصر* ۲۵ سال به طول انجامیده است. برخی معتقدند که پس از مرگ خلیل، شاگردانش مبحث نکاح به بعد را با استفاده از یادداشتهای به جا مانده از او، به کتاب افزوده‌اند (← تنبکتی، ص ۱۷۲؛ دسوقی، همانجا).

*المختصر* در مجامع فقه مالکی افریقا شهرت ویژه‌ای دارد، چنان‌که از خلیل با نام «سیدی خلیل» و از کتاب *المختصر* با عنوان «الکتاب» یاد می‌شود. اثر او قرن‌ها مشهورترین کتاب مرجع در این کشورها در حوزه فقه مالکی به شمار می‌رفت و تا حدودی جای *الموطأ*\* مالک بن انس (متوفی ۱۷۹) و *المُدَوَّنَة*\* سخون (متوفی ۲۴۰) را گرفت (د. اسلام، همانجا). آن چنان‌که بنا به نقل تنبکتی (ص ۱۷۱) در زمان خود خلیل در دروس فقهی مورد استناد عالمان مالکی بوده است.

به سبب ایجاز و فشردگی کتاب *المختصر* و ابهام پاره‌ای از عبارات آن و نیز اهمیت کتاب، فقهای بسیاری به شرح آن پرداخته‌اند. به گزارش تنبکتی تا قرن دهم پیش از شصت شرح و جاشیه بر آن نگاشته شده است (همانجا). شماری از شاگردان خلیل، از جمله بهرام دمیری و عبدالحق بن حسن و آق‌هسی از شارحان *المختصر* هستند (حطاب، ج ۱، ص ۶-۵).

شارحان *المختصر* در قرن نهم عبارت‌اند از: یوسف بن خالد بُساطی؛ شمس‌الدین محمد بن احمد بُساطی، که شرحی ناتمام با نام *شفاء الغلیل* فی شرح مختصر الشیخ خلیل نوشته ابوالقاسم محمد بن محمد نُوبَری آن را کامل کرده است؛ محمد بن احمد تلمسانی مشهور به ابن مَرْزُوق که اثری با عنوان *المُنْبَرَعُ النَّبِیل* فی شرح مختصر خلیل نوشته است؛ محمد بن علی غَرْنَاطی، معروف به ابن آزْرُق، و محمد بن یوسف عَبدِی غَرْنَاطی مشهور به مَوَاق که شرحی مبسوط با نام *التَّاجُ وَالْإِکْلِیل* لمختصر خلیل

**خلیل بن اسحاق**، فقیه مالکی مصری قرن هشتم، مشهور به جندی یا ابن الجندی. لقبش ضیاء‌الدین و کنیه‌اش ابوالمَوَدَّة بود. نام او را محمد نیز ضبط کرده‌اند (ابن حجر عسقلانی، ج ۲، ص ۸۶).

خلیل در قاهره متولد شد اما تاریخ ولادتش معلوم نیست. در *دایرة المعارف اسلام* (چاپ دوم، ذیل مادّه) تاریخ وفات او به اشتباه به جای تاریخ ولادتش ذکر شده است. برخی منابع چنین نقل کرده‌اند که پدرش اسحاق بن موسی، حنفی‌مذهب بود و با محمد بن محمد عَبدِی مشهور به ابن حاج (فقیه مالکی، متوفی ۷۳۷) معاشرت داشت (← ابن حجر عسقلانی، همانجا؛ تنبکتی، ص ۱۶۹). این امر بعدها باعث گرایش خلیل به مذهب مالکی شد. بن‌سبب تغییر مذهب خلیل را تحت تأثیر استادش، عبدالله بن سلیمان متوفی (فقیه مالکی، متوفی ۷۴۹) دانسته است (← د. اسلام، همانجا). وی حدیث را از شمس‌الدین ابوعبدالله ابن عبد‌الهادی، ادبیات و اصول فقه را از برهان رشیدی و فقه مالکی را نزد منوفی آموخت (ابن فرحون، ص ۱۸۶؛ ابن حجر عسقلانی، همانجا؛ سیوطی، ج ۱، ص ۴۶۰؛ حطاب، ج ۱، ص ۹).

خلیل مدتی در مدرسه شیخونیه در قاهره (قس د. اسلام، همانجا) به تحصیل و تدریس پرداخت. پس از مرگ استادش منوفی، کرسی تدریس و افتا در حوزه فقه مالکی به او واگذار شد و به سبب فضل و دیانتش در صدر علمای قاهره قرار گرفت (ابن فرحون؛ ابن حجر عسقلانی، همانجا). ابراهیم بن عطیة قرشی مکی، بهرام بن عبدالله دمیری معروف به ابن عَوْض مصری، عبدالحق بن حسن و عبدالله بن مقداد آق‌هسی از شاگردان وی هستند (سنخاوی، ج ۱، ص ۷۹؛ حطاب، ج ۱، ص ۵-۶).

اجداد خلیل از طبقه نظامیان بودند، خود او نیز از این راه امرار معاش می‌کرد و حتی تا پایان عمر لباس نظامی بر تن داشت و سبب شهرت وی به جندی نیز همین امر است. از جمله فعالیتهای نظامی وی، شرکت در باز پس‌گیری اسکندریه از مسیحیان در ۷۶۷ است (ابن فرحون، همانجا؛ نیز ← تنبکتی، ص ۱۶۹-۱۷۰). خلیل به داشتن تفکر عمیق، نقل صحیح احادیث، عفت، زهد، علم و عمل، سخت‌کوشی، خلوص نیت و انجام امر به معروف و نهی از منکر توصیف و ستوده شده است (← ابن فرحون؛ سیوطی، همانجا؛ تنبکتی، ص ۱۶۹-۱۷۱؛ دسوقی، ج ۱، ص ۹).

بیشتر شرح حال‌نگاران سال وفات وی را ۷۶۷ (برای نمونه ← ابن حجر عسقلانی، همانجا؛ ابن تغری بردی، ج ۱، ص ۹۲؛

1. Ben Cheneb

2. Brockelmann

## مختصر خليل

ضياء الدين خليل بن إسحاق الجندي المالكي (من أهل مصر وكان يلبس زي الجندي) توفي سنة ٧٧٦هـ .  
 الدرر الكامنة ٢: ٨٦، حسن المحاضرة ١: ٢٦٢، الديباج المذهب: ١٥، نيل الابتهاج: ٩٥، الأعلام ٢: ٣١٥) أوله: الحمد لله حمداً يوافي ما تزايد من النعم الخ خ الأزهرية (٦١) و١٣٨ (٨٧) و٢١٦ (١٢١) و٢٨١ (١٣٣) و٣٥٣ ونسخ أخرى بنفس المكتبة ودار الكتب المصرية ٩٦ و٩٧ و١٣١ ونسخ أخرى . طبع في باريس ١٨٤٨ والجزائر ١٨٨٩ ومصر مطبعة بولاق سنة ١٢٩٣هـ ومطبعة عبد الرزاق سنة ١٣٠٤هـ ومطبعة شرف سنة ١٣٠٩هـ وطبعات أخرى (سركيس: ٨٣٦) .

\*\*\*

أحمد بن عمر بن علي بن هلال الربيعي المتوفى سنة ٧٩٥هـ (سبق في مختصر ابن الحاجب) .  
 ١- رفع الأستار عما في المختصر من الأشكال (كحالة ٢: ٣٣) .  
 ٢- شرح مختصر خليل طبع فاس سنة ١٣٠٩هـ .

بهرام بن عبد الله بن عبد العزيز الدميري المالكي المصري المتوفى سنة ٨٠٥هـ (سبق في عدة مواضع) .

شرح مختصر خليل (الشرح الكبير)

خ أزهرية (٦) و٦ (٤٩٢) و٤٠٧٩ (المتوسط) خ أزهرية (٣٢) و٦٣ (٤٨٣) و٣٩٧٢ وأربع نسخ أخرى بنفس المكتبة ودار الكتب المصرية ٢٥٤ والعباسية بالبصرة ١٤٨ ورقم ١٤٩ وخزانة القرويين ٤١٥ وشستريتي ٤٨٧٥ .  
 عليه حاشيتان:

أبو عبد الله محمد بن أحمد الشهير بابن غازي العثماني المالكي الفاسي المتوفى سنة ٩١٩هـ

أبو بكر محمد بن علي بن محمد بن الفخار الجذامي المالقي الشريشي الأردكشي المتوفى سنة ٧٢٣هـ (سبق في رسالة أبي زيد) .  
 شرح مختصر خليل (كحالة ١١: ٤٢) .

محمد بن محمد المجرادي المتوفى ٧٧٨ (سبق في جمل الزجاجي)  
 شرح مختصر خليل (موسوعة الأعلام المغربية ٢: ٧٧٨)

محمد بن علي الأنصاري المعروف بابن حديدة المتوفى ٧٨٣هـ (الأعلام ٦: ٢٨٦)  
 شرح مختصر خليل خ الرباط ٢٠١ (الفهرس الشامل (فقه) ٥: ٤٠٨)

صدر الدين عبد الخالق بن علي بن حسين بن الفرات المالكي المعروف بابن الفرات المتوفى سنة ٧٩٤هـ (نيل الابتهاج: ١٨٧، شذرات الذهب ٦: ٣٣٣، هدية العارفين ١: ٥٠٩) .  
 شرح مختصر خليل.

عبد الله محمد الحيشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الثالث، 1425/2004 أبو ظبي، ص. ١٢٩-١٣٠، ISAM 130566.

- Ibn Gazī 1595-96
- Akfehisi Abdullah b. Miledad - 1596
- Bisati - 1596
- Ibn Merqub et Hafid 1596
- Ibn Sirac 1596
- Kalesadi 1597
- Ibn 'Al - Egrak et Ginnati 1597-96
- Zarruk 1598
- Megiti 1598
- Zaklaka Jabal-Ham 1598-99
- Ibn Gazī 1599
- Ibn Asir el-Fasi 1600
- Harazi Muh. b. Abd. 1600
- Hattab 1600
- Meyyare 1601
- Ūchār 1601, 1605
- Lurkani Abdalbaki 1601, 1606
- Kanaf Bekretti 1602
- Ibn Meryam 1603
- Ahmed Baba Dimchli 1603-604
- Ibn Asir el-Fasi 1604
- Makkarī Ahm. b. ulu. 1604
- Lekari Ibrahim b. Ibrahim 1604
- Meyyare 1605
- Bennāni 1606
- Adevi Ali b. Ahm 1606
- Bennāni Muh. b. Hasan 1606-7
- Ibn Sude 1607
- Harazi Muh. b. Abdullah 1608
- Ibn Rehal 1608

- Adevi Ali b. Ahm 1609
- Jusi 1610
- Derdir 1612
- Desuki Muh. b. Ahm 1612
- Emiri Kabir Sanbari 1613
- Ibn 'Al. Hac. b. Salemi 1613-14
- Hark 1614
- Muhammed Ali 1614
- Sanusi Muh. b. Osm. 1614
- Dimnat: Ali b. Saleyman 1615

مكتبة جامعة القاهرة

٦,١٥ أميال ومن المحتمل أن البحر الاحمر نفسه أو خليج السويس كان يمتد شمالا عما هو الآن ليس الى البحيرات المرة ولكن الى مدينة هرموبوليس على الأقل وفي اثناء الحكم الروماني لمصر كان الفرع البلوزي قد بدأ يجف ، كما أن القناة التي بين بوياسيس والبحر لم تعد صالحة للملاحة السفن الكثيرة في العهد الروماني ولذا اهتم الامبراطور تراجان في القرن الثاني الميلادي (٩٨ هـ - ١١٧ م) باصلاح تلك القناة وتعميقها ، فحفر قناة تخرج من النيل بالقرب من المنطقة ، التي تقوم فيها القاهرة الآن وتتقابل مع قناة نخاو عند بليس الحالية في نقطة متوسطة بين بوياسيس والبحيرات المرة ، ولكن قناة تراجان أهملت على مر الايام حتى أصبحت غير صالحة للملاحة في بداية القرن السابع الميلادي عندما فتح العرب ويذكر المؤرخون أن عمر بن الخطاب اهتم بحفر قناة تراجان لتسهيل حمل الغلال والطعام من مصر الى الحجاز وقيل أن عمرو بن العاص أعاد حفر القناة التي كانت توصل النيل والبحر الاحمر ، ولم يمض على ذلك عام حتى جرت السفن في القناة تحمل الغلال الى أهل الحرمين .. وقد أطلق على هذه اسم خليج امير المؤمنين نسبة الى عمر بن الخطاب .. وبالرغم من أن عمر بن الخطاب اهتم بحفر ذلك الخليج لتسهيل حمل الغلال من مصر الى الحجاز الا أن - ذلك العمل أفاد التجارة والتجار ، اذ غدا هذا الطريق مسلكا للتجار من مصر الى الحجاز واليمن والهند . واستمر خليج امير المؤمنين يقوم بمهمة الربط بين الشرق والغرب حتى كانت ثورة محمد النفس الزكية في الحجاز زمن الخليفة المنصور العباسي ، وعندئذ كتب المنصور إلى عامله على مصر يأمره بطمر الخليج حتى لا تحمل المبرة من مصر الى ثوار المدينة فطمره وانقطع عندئذ اتصاله ببحر القلزم (البحر الاحمر) ويقال أيضا أن ولاة مصر أهملوا أمر هذا الخليج بعد عهد الخليفة عمر بن عبد العزيز ، فغلب عليه الرمل ، وصار منتهاه الى ذنب بحيرة التمساح .

س . ك

خليل بن اسحق المالكي المصري (فقيه)

هو احد فقهاء المالكية بمصر زمن الماليك ، ومن

الخنلنجي إلى مواجهة الحرب في جبهتين ، فكانت النتيجة الختمية هزيمته ، وأسره مع بعض أعوانه ، وترحيله الى بغداد بعد سبعة أشهر من إستقراره في مصر ، ثم الطواف به وبأعوانه في شوارع بغداد على ظهور الجمال قبل أن يقتل بها شر قتله . في سنة ٣٩٣ هـ (٩٠٦ م) .

م . ح . م

### خليج امير المؤمنين

اهتم الخليفة عمر بن الخطاب بإعادة حفر القناة النيلية التي كانت تصل البحر الاحمر بالنيل شمالى مدينة منف القديمة أى قرب المكان الذى كان يتفرع منه النيل الى فروعه التي تكون الدلتا . وكانت هذه القناة منذ حفرها في عهد الفراعنة أو البطالسة أو الرومان تهمل حيناً وتجدد ويعاد حفرها حيناً آخر . والواقع أن الاهتمام بها نبع من العناية بالتجارة حتى تسير فيها السفن بين النيل والبحر الاحمر ثم تتجه الى الشرق أو الى الغرب بطريق النيل والبحر الابيض المتوسط .

ففى عصر الفراعنة عرفت هذه القناة باسم قناة نخاو ، وكانت تخرج من النيل الذى كان يتفرع شمالى بابلون بمسافة قليلة (حيث موضع القاهرة الحالى تقريبا) الى ثلاثة فروع كبرى ، منها دمياط ورشيد الخاليان ، أما الفرع الثالث فهو فرع دمياط ، وتنتهى بالقرب من مدينة بلوزيم القديمة (أو الفرما أو طينه الحالية شرق بورسعيد) وفى وسط ذلك الفرع تقريبا كان هناك بحيرة واسعة تتصل بمدينة بوماستيس القديمة اوائل بسطه الحالية القريبة من الزقازيق . ومن هذه البحيرة كانت قناة نخاو تسير نحو ميناء ارزنوى أو السويس ، ولكنها كانت تنتهى عند البحيرات المرة التي تقع في الشمال الغربى لرأس البحر الاحمر .

أما قناة بطليموس في عصر البطالمة فقد امتدت من البحيرات المرة الى البحر الاحمر نفسه عند السويس مارة بمدينة هروا وموليس التي يظن أنها كانت في شمال غربى السويس ، وتبعد عنها بنحو ١٥ ميلا ، في جنوب شرق البحيرات المرة ، وتبعد عنها بنحو